THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

VOL. 17 — NO. 84. SATURDAY, OCTOBER 23, 1954. TORONTO, ONT.

SEND FLOOD DONATIONS TO TORONTO JCCA

Local Chapter Aids Relief By Channelling Individual Donations to Fund Authorities

Individual donations to the Ontario Hurricane Relief Fund may be sent to the Toronto JCCA Chapter, 415 Spadina Ave., Toronto, for forwarding to the proper authorities. Receipts will be sent to the donors directly from the Hurricane Fund.

This announcement was made after the local chapter's executive meeting Wednesday.

The chapter also decided to donate $100 to flood relief from its own Emergency Relief Fund.

By acting as a channel between individual donors and the relief authorities, the Toronto JCCA hopes to do its part in aid of the many who have suffered.

All donors are asked to make their contributions payable to the "Ontario Hurricane Relief Fund."

• • •

Fund Drive Canvassers to Meet Wednesday

A canvassers' meeting for the chapter's fund drive will be held Wednesday, Oct. 27, from 8 p.m. at the Toronto JCCA office, 415 Spadina. Final steps in the preparatory work will be concluded by then, and canvassing will start shortly thereafter, according to fund committee chairman George Tamura.

Any volunteers are urged to attend this meeting. Committee members are contacting those who have helped in the past, but any persons wishing to help are asked to come to the meeting, or, failing that, to phone the JCCA office (WA. 2-6519) Wednesday evening.

• • •

Also Discussed . . .

After lengthy discussion, the meeting voted to donate $100 to the TORONTO BUDDHIST TEMPLE FUND, viewing it as a big project involving a large portion of the local Japanese Canadian community . . . A $25 donation and the local chapter's moral support were pledged to the NISEI FLYERS hockey team . . . feeling was that the athletes merited support as promoters of good will . . . Indications are that the local chapter will not be able to hold their NEW YEAR'S DANCE this year, as the committee has not yet been able to obtain a suitable hall . . . Next executive meeting is Nov. 3.

● *No path of flowers leads to glory.*

● *It is as fatal as it is cowardly to blink facts because they are not to our taste.*

RAMBLINGS . . .

THE HARBINGER

By Y. E. T.

A "humdinger", according to popular slanguage, is a super-dooper. This article is not a humdinger, but it is phonetically allied to it — it is a harbinger. It is the first in what I hope to make a series of articles to be written on anything in general and nothing in particular.

Let me elaborate and elucidate. There is no single motivation, no crusade to which I am dedicating myself. The purpose of these articles to be is to provide a literary outlet to ideas, intelligent and inane. But permit me to qualify the term "literary", for its general usage connotes a mastery of the English language far greater than I can claim.

As to scope, I shall attempt to write on topics that may interest the readers of this paper. That is to say, I shall endeavour to give a Japanese Canadian flavour if and when I can. Time will tell.

A phrase from Plato will be my guiding light.

"When you have a really difficult question to ask," said Plato, "ask it of a young man, for he will be audacious enough to offer an answer and because of his youth his elders will be charitable enough to forgive his errors."

Westcoast Notebook

By GENICHI OHASHI

No Action

No action will be taken by the University of British Columbia on the racial discrimination charge levelled against the Pan-Hellenic Society by the Ubyssey, stated Dean of Women M. Dorothy Mawdsley.

Dean Mawdsley declared that she had no control over sororities. Sororities are international organizations and not under university control.

The Dean stated also that no discrimination exists. She felt [illegible] white girls did not re[illegible] brochures solely [illegible] Pan-Hellenic, did not [illegible] would be interested in [illegible]

Oratorical Deadline Nears

[illegible] for entries for the [illegible] Vancouver JCCA [illegible] contest is Oct. 29. All [illegible] Canadians residing in [illegible] twenty years of age [illegible] asked to act im[illegible] Send your name, ad[illegible] number, and topic [illegible] Mrs. T[illegible] Nak[illegible] W. 18th Ave., Van[illegible] cooperation is re[illegible]

[illegible] is stated, for [illegible] 21 at the Japanese [illegible] School, from 2 p.m.

Nisei to Demonstrate Painting Technique At Toronto Gallery

Blade-painting, an unusual technique, will be demonstrated by young Nisei painter Kazuo Nakamura, at the Toronto Art Gallery, Dundas and Beverley. Nakamura will display his knife art as part of a Wednesday open night programme at the Art Gallery on Oct. 27, 8:00-10:00 p.m.

A film, "The Creative Art of Japan", will be shown at the Toronto Gallery on the Wednesday night programme for Nov. 3.

Japanese Consulate Sends $100 Cheque To Hurricane Fund

The Japanese Consulate in Toronto has sent a cheque for $100 to the Ontario Hurricane Relief Fund, it was revealed this week.

Consul Kenzo Yoshida has also sent a letter of sympathy to Metropolitan Toronto chairman Fred Gardiner.

VANCOUVER CHINESE TO MAKE APPEAL TO OTTAWA AGAINST IMMIGRATION RULE

VANCOUVER. — The Chinese community in Vancouver will probably appeal directly to the federal government on a recent decision of Parliament on illegitimate Chinese children.

The change in immigration regulations announced Wednesday last week states Asiatic children may take up residence in Canada only if they are legitimate according to Canadian law.

The Chinese community was reported to be bitterly disappointed at the decision. It was felt the ruling imposed a penalty on children already declared legitimate in the country of their origin.

Vancouver lawyer Dave Moffet declared about 150 legally adopted children of Canadian citizens will be hit by the "loosely-worded" law barring children of Chinese concubines from Canada.

"This means any Canadian citizen who legally adopts a child in China must say goodbye to it when he returns here," he said.

Lawyer Richard P. Anderson, who is fighting a test case in this issue, said:

"This is absolutely disgraceful. The only thing I can do is to canvass all members of Parliament to protest the decision.

"This is the first case in history in which a legitimate child has been declared illegitimate by the government of a democratic country."

Japanese Delegation Expected in Vancouver

VANCOUVER. — A four-man delegation from Japan to the North Pacific Fisheries commission meeting is expected to arrive by air from Tokyo this weekend. The conference is to begin Monday, Oct. 25.

Canada, the U.S. and Japan will be participating in this meeting, the second one for this organization formed to discuss fishing problems in the Northern Pacific area.

The Japanese group will be headed by Ryuji Takeuchi, chief of the Foreign Office European and American Affairs Bureau.

Kabuki to Take Part In Scotland Festival

EDINBURGH, Scotland. — Tokyo's Kabuki dancers and musicians will participate for the first time next year in the Edinburgh International Festival of Music and Drama, it was announced recently.

The festival management said the Japanese troupe will be the first Far Eastern performers in the famous late-summer concert series.

Jewish Women Seek Evidence of Racial Discrimination

VANCOUVER. — The Vancouver branch of the National Council of Jewish Women is investigating reports of racial discrimination to obtain ammunition for its battle to obtain anti-discrimination laws.

The group seeks laws to prevent discrimination in hotels, rental housing or real estate, amusement centres and other premises. The only evidence found so far involved housing, the Council said.

Evidence has been found of discrimination against Jews, Chinese, Negroes and East Indians in city housing and real estate, it was said.

Second NC Short Story Contest

In conjunction with initial preparations for the special Christmas and New Year issue, The New Canadian announces its second Short Story Contest. Encouragement of Nisei writing has been one of NC's primary policies since the first humble beginnings of this publication in 1938.

While it is a generally acknowledged fact that there is much literary talent in the Nisei world, the Short Story Contest was initiated last year with some misgiving and doubt as to whether those endowed with the knack of writing would be willing to reveal their efforts. The enthusiastic response last year vanquished all misgivings and merits making the contest an annual affair.

Don't get the wrong impression: there are still many Nisei who could have, but didn't, offer their talent to our contest. To these, as well as to all of last year's contestants, The New Canadian wishes to offer the utmost encouragement to get their literary efforts into print.

Competition will again be open to all, with cash prizes totalling fifty dollars for the best three entries. Entries should be of reasonable length, and will be judged according to reader appeal and comparative literary worth by an impartial panel of judges.

Entries should be typewritten, double spaced, and should bear the name, age, and address of the author. The New Canadian reserves the right to dispose of all entries as it sees fit.

At least the three prize winners will appear in the special Holiday Issue. Entry deadline will be Dec. 4. Here's the chance you've been waiting for to make your literary efforts worthwhile. Send in your entry soon!

a decade ago...

OCT. 23, 1944

Montreal. — Local theological college alumni pass resolution protesting McGill's bar on Canadian-born Japanese students, revealing University's discrimination publicly for first time.

Winnipeg. — 18 Nisei enrolled at University of Manitoba, 8 upper classmen, [illegible] freshmen in eight faculties, double previous year's Nisei enrolled.

Quebec. — Canadian Congress of Labour convention goes on record against all racial and religious discrimination.

Ottawa. — 7th Victory Loan campaign [illegible] with Salmon Arm [illegible], **the first subscriber, applying for** [illegible] worth in bonds.

4 案内者つき温泉巡りと お正月の日本の旅

九百三十ドル 旅費全部 往復の船賃とも
案内者つき十四日間の日本観光

横濱 東京 日光 鎌倉 江ノ島
箱根國立公園 湯本温泉 芦ノ湖
三島 長岡温泉 沼津 名古屋
二見浦 鳥羽 京都 良奈 大阪
寶塚 廣島 宮島 小郡 湯田温泉
門司 別府 その他

晩秋の温泉巡り 第一案と第二案	第一案 十一月五日桑港發 クリーヴランド號 十一月十九日横濱着	第二案 十一月二十八日桑港發 ウイルソン號 十二月十二日横濱着
お正月と温泉巡り 第三案と第四案	第三案 十二月十九日桑港發 十二月二十一日羅府發 クリーヴランド號 一月四日横濱着	第四案 一月十一日桑港發 一月十三日羅府發 ウイルソン號 一月二十七日横濱着

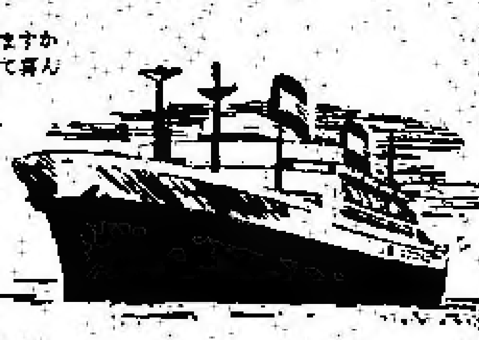
晩秋からお正月にかけて、日本交通公社後援のもとにアメリカン・プレジデント・ラインズが主催する四回の日本観光團―れ何に加入しても楽しい故國観光が出來るように仕組まれて居ります。

日本に於ける十四日間の行程は、興味深い名所めぐりから心身保養に好適な温泉めぐり、日本情緒豊かな宗舞伎觀覧、其の他數々の娯樂、慰安プログラムで充實して居ります。

お友達や御近所の方々と誘い合はせて、農閑期を利用して、定評あるプレジデント・ラインズの豪華船で日本観光の途にのぼろうではありませんか。比較的混雑しない旅行期を利用して、懐しい故國日本の風光を心ゆく迄味はい、お正月を、昔にかえつて、郷里の御親戚や幼なじみの友人の方々と一緒にお過しになつては如何でしょう、船の旅行はとても經濟的なので御家族揃つての日本観光も、財布に輕い負擔をかけずに出來ます。

各地の旅行案内所に、この観光團に關するペンフレットが用意されてありますから詳細は最寄りの案内所にお問い合はせ下さい。豫約其の他の手續について喜んで御相談に應じます。

観光運賃の中には特等の往復切符（税を含む）代が含まれています。



アメリカン プレジデント汽船

American President Lines, Ltd.,
29 Broadway
New York 6, N.Y.

二種の新切手 十一月一日發賣

來る十一月一日より四仙及五仙の新スタンプが全國一せいに發賣されるが、これらは一時的のものである。四仙はムラサキ色で一八九二―一八九四年までカナダ首相の地位にあつたロエー・エス・デビッド・トムソン卿の肖像を入れ、五仙はブルー色で一八九四―一八九六年までカナダ首相だつたマッケンジー・ボーウェル卿の肖像を入れたもの

請願委は解散

花月ケースにもとづき應急に設けられた「トロント市損害賠償 再調査 請願委員會」は當初の目的を達し得ず、ただオタワ國會の記録にとどめるに終り、解散することになつた。

●日本行便船 十月廿九日ジャパンメール號、同じくトランキーパー號が晩市出帆

●ト市佛教會の映畫「吾子と唄わん」と「淺草物語」は明日曜晝二時と夜六時半の二回リジョンホールで上映

●晩香坡の増原興兵衛氏夫妻次女惠美子さんは今夏ワシントン大學を優秀な成績で卒業、秋の新學期からニューヨークの美術學校に入つて勉學を續けている。

●寄贈 晩市の明美商店よりキング、講談倶樂部、主婦の友、短歌研究等二十五冊の寄贈を頂き深謝します ニューデンバー協和會

鮮魚 肉類

△和洋食料品一切
△カマボコ製造
△サツマ

キノ魚肉店（木下）
KINO'S MARKET
Slocan City, B.C.
P. O. Box 57,

かすが煎餅

「かすが餅」味が輕く美味しい
一何卒御試食下さい一
△進物用並びに御祝い用の「練羊羹」
△遠近に拘らず御註文次第送付いたします

かすが煎餅店
P.O. Box 294, Kamloops, B.C.

家屋賣買業

ビーシー州へ移轉されますか、其節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます
晩市家屋賣買業會員

エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 **ジム・角谷**
Jim Kakutani
630 Burrard St.
H. A. Roberts Ltd.

N.Y.K. LINE

Representative N.Y.K.
914 Second Avenue,
Seattle 4, Wash., U.S.A.

B. W. Greer & Son Ltd., Agents
501 Bank of Nova Scotia Bldg.,
Vancouver 2, B.C.

日本郵船 氷川丸御案内

本船は日・加間唯一の客船にして、船室設備全部を新装しまして、皆様の御利用を御待ちして居ります。

晩市出港 沙市出港 横濱入港
十月卅日 十一月一日 十一月十五日
一月五日 一月三日（ハワイ經由）一月二十三日
三月一日 二月廿七日 同 三月廿一日
運賃キャビン（八〇名）四百廿五弗以上
三等エー（六九名）三百弗
三等ビー（一二七名）二百八十弗
其他貨物船も運航されて居ります。
運賃 三百五十弗（三百七十五弗）
一、御詳細は上記或は弊社取扱店に御照會下さい

結婚宴會やパーテーに

▲室内は全部きれいに改装し百人までの結婚祝宴やその他パーテーの御用命に應じます
▲日系人の皆々樣の御來樓をお待ちしております
トロント市アルバート街六九

好世界飯店
電話 イーエムハー九八一七

HOTEL ROOSEVELT

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines
Authorized Agent For All Airlines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

▲日本郵船 切符取扱
定期船 晩市出帆 横濱入港
氷川丸 十月卅日 十一月十五日
一月五日（布哇經由）二月廿五日
▲アメリカン・プレジデント・ライン 切符取扱
▲各航空會社一切符取扱
●運賃引下各會社一齊に實施
●ツアリスト運賃（一等運賃より二割半引下げ）

日本航空 CPA NWA UAL PAA TCA
△トロント―東京間 片道六百十六弗 往復千百三十四弗四十仙
△晩香坡―東京間 片道四百八十八弗 往復八百七十八弗四十仙

▲訪日二世呼寄、妻子呼寄手續一切
ホテル・ルーズベルト 旅行案内部 岩田欽一
晩香坡市東ヘステングス街一六六（電話マリーン四〇五七）
▲日本内地観光は日本交通公社と提携旋 ト市案内所 松岡輝衛
1107 Mcl[illegible] St., Toronto, Ont.

源義經 （一二四）

村上元三

力わざでは、同じ十五歳ながら、牛若より教經の方が優れていようが、身のこなしは、牛若が勝っている。

はずみをくつて教經は、弓を牛若に奪われ、馬上から落ちそうになった。しかし、あやうくあぶみに足を踏り、鞍に踏みとどまるさ

『覺悟』

いきなり黄金作りの太刀を拔きざま、牛若へきりつけた。

だが牛若の白い姿は風のように斜めにとび、その切先を避けた。

もう教經も夢中になり辨慶のことは忘れてしまって馬を乗りまわし、太刀をかざしながら牛若を追った。

白い牛若の水干姿と、紅の水干にひおどしの腹巻きという馬上の教經が、また降りしきってきた雪の中をちらちらと白く、赤く、眼まぐるしいほど走りまわっている。

叡山の法師たちも、それを、何か美しい繪巻物でも眺めるような心地がして、聲もださずに見守っていた。

『爭いが四たび變じて、これはこれ、源平の一騎討ちか』

と辨慶も、ゆらりと大長刀をつき、微笑を浮かべながら見物した。

辨慶の耳にも、牛若が、遮那王と名乗った聲が聞えている。

左馬頭義朝の一子が、鞍馬山の稚見になっている、と耳にはしていたが、その姿をみるのは、いまが最初だった。

もともと源氏にゆかりの深い、熊野別當のもとで育てられ、長じては平家の全盛ぶりに反感を持っている辨慶だけに、これで二度、能登守教經をこらしめてやる氣でいた。だから、同じ十五歳同志の一騎討を見ているうち、辨慶ははじめてみる牛若に加勢してやろうという氣持が動いた。

「一方は馬上で太刀、遮那王は徒歩立ちで得物は弓。こりや勝負にならぬわい」

つぶやいて、進み出ようとしてから、辨慶は、やあと意外そうに聲をあげた。

上坂本の里の道を、馳け違い、馳せ下り、牛若は、教經の馬に追われているうち、くるりと身をひるがえしざま、馬の前足をしたたかに弓でうつた。

ひひん、とないて、教經の乘馬は、横に足を亂して倒れかかった。

教經の大きな身体が、はずみをくつて、鞍の上から浮きあがった。

だが、さすが教經だけあって、鞍から振り落される前、われから雪の上へ飛びおりると同時に、片ひざついて、牛若めがけてするどく太刀を横に拂った。

その切先にかけられて、ひらりと白いものが飛んだ。

手應えは、全く無かった

光輝ある七十年の

東洋旅客安全航路保有

カナデアン・パシフィックのみが半世紀にわたる東洋・北米間の旅行サービスを經驗有しております。

カナデアン・パシフィックの旅費は歴史的最低で東京・トロント間のツーリスト片道六一六弗。往復一一三四弗四〇仙。完全プレッシライズされたスーパー・デー六ビー號……。主要空港には通譯があります。東部カナダ及び米國へも連絡に便利です。

歴史的な最低旅費
東京・トロント間ツーリスト
片道 $616
往復 $1134.40

カナダ太平洋航空會社

Canadian Pacific Airlines
Royal York Hotel,
Toronto, Ont.

世界に誇る最大行旅案内

辯護士 鬼塚敏三

事務所トロント市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話イーエム三一五〇〇二
自宅 WA 三一一六八九
▽一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 エフ・エー・ブルーイン

一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三一四三九一

法律御相談

▽各種の法律事務につき御相談に應じます
▽事務所クレヂット・フォンシエア建物ベイ街三四四
電話イーエム六一〇九九九
▽ウエスト・エンド事務所
電話エルワイ九一五〇
辯護士 倉田ルーシン
EM. 6-0959 (Res. LY. 3427)

魚類一切

▲新鮮なマグロ、ハリバット、サモン、コーホー・サモン（一斤廿五仙）その他魚類一切を取揃えています
▲御註文下さればいつでも配達いたします
グルプスティンズ フイシマーケット
電話エルオー九九八六
Grupstein's Fish Market,
585 College St., Toronto,
Tel. LO. 9986

濱岸事務所

專門醫紹介並代理事務一切
晩市パウエル街三一六
（ライオン・ホテル内）

手頃な住宅

■五―六室レンガ、バンガロー、ストリ半、新築中及數年の家五百十數軒あり拂込は二千弗以上御好み次第
■普通住宅は市の内外を通じて千二百軒拂込は八百弗以上あり
■ルーミング・ハウス、アパートの収入多き家の賣物
■クリーニング、グロッサリー其他の商賣の賣物十數軒あり
●リアルエステート組合員の賣家はエクスクルーシヴ（専約）でも當社の日本人が皆様に充分御徳になる様にお世話出来ます
●安心して取引の出来る大會社を御利用下さい

柳澤元仁

D. NODA HO. 7288
F. McARTHUR GE. 1178
M. YANAGISAWA OL. 1427
Agent for K. Wiles, Realtor
2725 Yonge St. Toronto.
East Office GE. 1178
West Office KE. 7941
Res. Phone OL. 1427

パーテーにはぜひ

内部のきれいな當酒家へ
◇結婚祝宴に、家族パーテーに。席席二百四十
◇百人以下のパーテーには特別室が設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで
永らく重慶樓で顔馴染みのトム・チョウが日系人顧客にサービスいたします。

（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八一二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8-2475

KOBY'S GENERAL STORE
371 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C. Phone PA. 1811

和洋食料品一切並に生菓子製造

▲お土産に特製の生菓子をお進めします
▲市内は配達致します
▲各地方よりのメール・オーダーは多少に拘らず責任を以て迅速丁寧にお送り致します

何んでも揃ふ＝小林商店

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.
618 Dundas St. W.
Phone EM. 6-5589

新着品

●ビーシー產塩サモン●鰯オズュ
◇ースヘシアル品いろいろ
▲ゴマ丹アラレ▲唐辛入ホムラサキ▲ミドリ・アラレ▲ホムラサキ・アラレ 各一袋五仙
▲アナゴウカバヤキ一罐二五仙▲葉トーガラシ佃煮一罐二八仙▲ハゼ佃煮一罐二五仙

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イーエム六一五五八九

MON KUO TRADING CO., LTD.
118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.

新鮮なる青物

▽青物、野菜類
▽新しいキャル
いつでもあります
トロント市エリザベス街一一八
萬國貿易有限公司

上

品賣日本一

ヤマサ醬油

味のよくきくヤマサ醬油を御使用下さい

千葉縣銚子市ヤマサ醬油株式會社カナダ一手販賣元
太平洋食品加工株式會社（ア、レ舗）代理店
日本食料品類一切並に雜貨類直輸入卸商

ビーシー州晩香坡市レンフリュー街二八五〇
アンドリュース・アンド・ジョージ商會
E. SAIMOTO 雜本國松
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2900 Grandview Highway, Vancouver, B.C.
2850 Renfrew St., Vancouver, B.C. (Phone: DExter 5380)
HOWELL WARE HOUSE LTD.,
222 Front Street E., Toronto, Ont.

ト市協から百弗

オンタリオ水害救済へ寄附

トロント市協では十月二十日の定期評議員會において次の諸件を決定した。

▲オンタリオ水害救済金として卜市協の「緊急救済資金」の中から百弗を寄附することに決し直に送金。其他からの寄附（團体でも個人でも）も取次ぐ。（チェック等の宛名は「オンタリオ・ハリケーン・レリーフ・ファンド」としてト市スパダイナ街四一五のト市協事務所に送れば、正式な領収證－インカム・タキス免除額に使える－は救済本部から發給してもらう。）

▼當金加市協でも取敢ず救済金百弗を送り同時に各州市協に呼びかけて救済金を集めることになつたと傳えられる。

▲トロント佛教會堂維持資金に市協から百弗を寄附する。

▲二世フライヤー（ホッキー・チーム）が活躍しているのを支援することに決し二十五弗を寄附する。

會費集め

來週水曜日夜八時 キャンバサーの集会

尚ト市協本年度の會費募集の準備は大方完了したので十月二十七日（水）夜八時壽會社交室に於てキャンバサー（募集員）の會合を開くことになつた。一世も二世もこの仕事に協力できる者が奉って參集方切望されている。

菊花も展覧する

トロント・ガーデン・クラブの生花とホビー展覧會は明廿四日（日）午後一時—十時半と月曜日の午後七時—十時までサージョン・ホールで開かれるが、菊花も展覧することになつた。

中國から子供の呼寄せ

規則變更で支那人は大さわぎ

カナダ在住の支那人が中國から息子や娘を呼寄せることに對し、オタワ移民省が新しい規則を設けて、呼寄せを困難にしたというので目下バンクーバーの支那人社會で重大問題としてとりあげ、辯護士を通じて政府に猛烈反對することになつている。——カナダの支那人で本妻でなく第二號又は第三號に生ませた子供は夫が認めれば正式に息子又は娘と認められることになつており、カナダ最高裁判所でも、中國が合法と認めるものならカナダも移入手續上にそれを認むべきであるとの判決を下したのは昨年十二月のことである。そこで移民省では、この中國のやり方に抜道が多いとみて、本妻以外に生ませた子供は私生児としてカナダ入國を認めないと規則を變えてしまつたので在住支那人は大さわぎを演じているわけ。そこでこの規則變更でカナダ人にして支那人を養子にした者は、養子呼寄せも全然できなくなつた。つまり、呼寄せる本人と正式の妻との間にのみ生れた子供はカナダ入國を許すということに許可のワクをちぢめたので、養子はたとえ合法的手續きを經ても入國許可以外にぞくすることになつて約百五十名の養子は入國不可能になるといわれる。

モ市演藝協會 十月卅日公演

モントリオル演藝協會では十月三十日午後七時セント・エドワード・ホールにて第四回公演を行う。悲劇「金色夜叉」と舊劇「出世の舞」に加えて踊りや獨唱もある

ビーツ收穫開始

【ピクチュアビュート發】南アルバータ州のシュガー・ビーツのタッピングは九月二十七日から開始された

賣 一年古の四バーナー付ガストーブ安價にて早速賣りたし。電話クーイー六七九五（トロント）

求職 プレス見習いとして働きたし。電話ダブルユーエー四－三三八四（アン）

故 かね 儀長らく病氣療養中の處突然病勢惡化し去る十月一日午前七時自宅に於て遂に永眠致しました事を生前辱知諸氏に謹告致します。依て三日ボール葬儀社にて通夜を營み翌日午後一時半よりマクウイリアムス牧師司式の下に告別式を執行の際は御多忙中遠路態々御會葬下され其上澤山の供花弔辭弔電等を賜り遺族一同感謝致して居ります。尚且つ病床中は度々御見舞を頂きまして有難う御座いました。略儀ながら紙上を借りて故人生前の御交誼と併せて重ねて厚く御禮申し上げます。

十月十日

喪主 長男 齋藤辰男 妻 みち
次男 齋藤昇平 孫 一同
四男 正男 妻 節子
五男 等
六男 義久
女婿 風間清次 妻 菊枝
親戚 神谷治郎 鈴木 定男 河内義雄 宮城島利三郎
友人 澤山權藏 望月惣三
北サレー苺組合代表 後藤喜久司

カルバリー教會
▽日系人部トロント市内ベープ七四六 電話ジーイー三三一七
▽禮拝 十月二十四日午後三時
▽說教 久保睦牧師「 」

■案内（廣告參照）
▲大陸家庭消費組合にはゼリー産の鮭ナケとスズコが新着、スペシアルでアラ類も賣つている

日系人合同教會
電話イーエム三一一九四九
十月二十四日午前十一時
家族禮拜
清水牧師說教
「基督に由る解答」

聖公會日系人部
電話エルエル五〇四六
十月二十四日午前十一時
早禱式 司式並に說教
米村勇雄牧師

皆様の毎日の御活動に是非必要なビタミン・ビー1及鐵分を含むジェミー印強化ウドンを最寄りの御店にて御買ひ上げ下さい
Jimmy's Food Products 4235 Main St. Vancouver, B.C.

モミ療法 特効 優麻質斯 神經痛 胃痙攣 頭痛 歯痛其他 胃腸病
鹿児島縣立盲學校鍼按科出 志風 讓次
晩市パウエル街七六〇 五號室
電話ヘスエンダス八九五二 不在の節 同一八六〇エル

第二回觀光團員募集

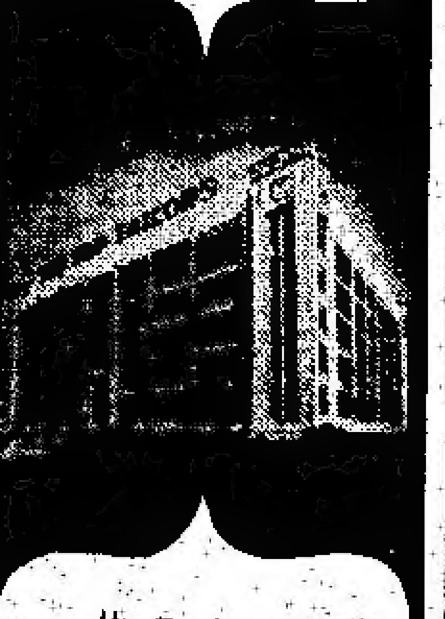
昨秋の訪日観光團は各位からの多大の援助と日本側の好意により非常な好成績を擧げ團員の皆様に御満足して頂きましたことを衷心より喜んでおります。この成果が一般に理解されまして日本行きなら次の観光團でと相當の問合せが各地より寄せられております。就きましては前回よりは優れたプランをつくりまして皆様の御期待にそいたく計畫いたしておりますからこぞって御申込み下さい。

▲出發期日十二月一日CPA機で
▲内地観光十日間 ▲滞在期間は自由
▲歸りは郵船氷川丸三等ビー級
▲往行だけの參加も出來ます
▲携帯荷物四十四斤（大荷物は船便で）

明細書は御申込み次第お送りいたします。

晩市東ヘステングス街一六六 ホテル ルーズベルト
岩田 旅行案内所
K. Iwata Travel Service, 166 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
トロント申込所 龜岡 德衛 133 McCaul St., Toronto.
後援 財團法人 日本交通公社

過去四五年間カナダ人男女がチップ・トップ仕立服を一番多く着用しております



布地のよいこと。スタイルのよいこと。身体にピッタリ合う仕立。
——カナダ最大の衣服店
Tip Top tailors

○秋の書籍特賣
愈々讀書の秋です。このチャンスを御利用下さい。
▲特賣期間 十一月末まで 但し在庫書中賣切れの分は御斷りします
▲品切れの場合に代送する書名を若干御指定下さい
左記は各冊送料共壹弗均一（二冊以上五割引）
○求愛エービーシー（佐々木）○パパの青春（中野）○波（山本）○稲妻草紙（村上）○沈まぬ太陽（竹田）○街の灯（火野）○東海の顔役（陣出）○淀君（三上）○妻の青春（林）
左記は送料共七十五仙
○戸澤忍術傳○人妻妾○中國千一夜○孔雀蝶○勝利者の悲哀○望郷歌○彼女
左記は送料共五十仙
○金のたまる法○生命の曲○將棋手筋百題
●右の他數十種あり、リストは御申込次第送附
亀岡書籍貿易商會
KAMEOKA Books Trading Co. Phone EM. 8-0916
113 McCaul St., Toronto, Ont.

味、色、香り豊かな——
金 正油 御下さい
季節的に美味しい——●日本ソーメン ●サクラ麩 老
メールオーダーは迅速確實に致します
御用命下さい
電話ジーイー八五三七 ユニオン・ストーア
UNION STORE Phone GL.8537
705 Danforth Ave., Toronto, Ont.

今度左の品々が入荷
ミツカン酢 四合瓶入 五五仙
キナ粉 半斤箱入 四五仙
オボロ昆布 半斤入 五五仙
丸干イワシ 半斤 四五仙
ミリン干イワシ 半斤七五仙
帆立貝柱 一罐 五五仙
北寄貝 一罐 四五仙
蓬々漬 一罐 五五仙
たら子味付 一罐 三五仙
養命酒 二号 四九仙
野一式蒔絵器 九十五弗
日本送金取次 東京銀行代理を勤めていますので御利用下さい
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-6384 — WA. 3-6086

カナダの恩人（七）

——前首相マッケンジー・キングのこと——

田中耕太郎

自由主義と資本主義の否定

彼は本書においてイギリスとカナダの自由主義の哲學即ち自由競爭主義と正統資本主義を否定しているのである。資本主義の體制においては「勞働者はその熟練と精力以外にもつものはなく、他人に屬する手段により、設備の中に、材料に對して働く人間、自分等が生産した富を他人に任せている人間である。勞働する男女は、常に變轉する産業の條件の中において、人間の厖大な潮流の中の原子として存在し、その不斷の不滿に左右されること、集團的安定、確保する努力が生存自體の第一の必要なることを自覺しはじめた。機械、分業及び産業的能率は生産高を増加するが、それ等は人格を無視し、産業における勞働の部分を機械的なものにするまでに非人間化し創意と工夫とを破壞してしもう。」貧民窟が増え不況恐慌などが現代の回歸的な現象になる。

ここまでのアダム・スミスの自由放任論と資本主義体制の批判はマルクスのそれを想い起さしめるものがある。しかし彼はマルクスと異つて傳統的經濟學が社會の眞の基礎である道德と全然無關係であり、現代の産業社會の複雑性より生ずる諸問題を解決することが出來ないものとする。彼の立場は道德的價値判斷に終始している。

統制の批判

しからば産業の統制か。

統制には如何なる體制の下においても善いことがなく惡いことがある。何となればそれは統制者の側の道德に依存するからである。産業が資本家又は國家のいずれによつて所有されようがその統制は善いか惡いかである。物質と機械と人間の巨大な複合体である産業の資本主義的形式は、物質の最大の供給のために有効な方法である。この形式は變らなければならぬが、その統制の方法は變り得る。共産主義者、社會主義者は國家の統制を主張する。しかしそれは私人の所有の場合よりも惡いことがある。サンヂカリストは各産業を勞働者の手中に收めることを主張するが、所有者をかえただけでは各産業の低下を防ぐことはできない。

紫煙 ケンゾー

オ州の大水害

▼——ニュースによると御地方の水害は意外に甚大の様子、御社の皆様は如何ですか。なお日系皆君の災害の最少限度に留つたであろうことを祈つております。（原文のまま）ケベック市讀日本語部から贈られた見舞状である。

▼——新聞でみましたのですけれど、あの、ブラッドフォードの××様の家は水浸しになつたのでしようか知り合いの方なので、どうかと案じておりますが……と電話もかかつてくる。この他に遠近からの見舞もあつて、うれしく感じている。

▼さいわい、日系人には一人の死傷者もなかつた。ただトロント市内や郊外の日系住宅でベースメントが浸水したのは多数あつたに留まる。いわば軽度な被害であつたといえよう。ハンバー・リバー流域の惨害と死者、オランダ人が開拓したホーランド・マーシの災害を思うと傷ましいかぎりである。

▼ビーシー州やマニトバ州に水害があつた毎に在住日系人の身の上を心配した東部カナダのわれわれは、いま多くの日系人から見舞われる立場におかれ、温かい同情をうけている。この水害ニュースは日本にも傳わつたに違いない。やがて日本から安否を氣遣う至急便も届くだろう。

▼再びさいわいなことは、これらの問合せに「一家無事」と書き送れる事である。

セイロン島到着

コロンボへ（五）

露木生

シンガポールを舞い揚つたのは午前九時二十分。針路を北西にとつて、ペナン北側にある英空軍基地バターウールスに給油のため向う。海岸にそう眼下に大きなヤシ園がつづいている。雲低迷多し。二時間の後中小型の戰闘機が翼を休めているヤシの林につつまれている基地に給油して直ぐ西に針路をとる。ペナングの南側には丹澤山に似た山の起伏がある。晴れて機の動揺もなくマラッカ海峡を二万尺の高度でとぶ。

やがて左側にスマトラの島を近ずけ、二時間の後にスマトラの西端サランダのみさきと別れた。サランダを上空よりみると、入江の多い豊かな海岸線で、印度洋へ出入する船の避難所であり、休息港である事が判る。しばらくして右側に島影を認めた。ニコバア島なるべし。

時々積亂雲に突入してバンドにしめた体も浮くように上下動の烈しいこともある。幾度か、靜と動の航空をつづけてセイロン島、コロンボ到着は一時間後に迫る。二十一日の午後五時半であるはず。

マラッカ海峡から印度洋を横切つてセイロン島に到る。海洋は時に荒天が多いといわれるが、私達の航空機も五、六回ひどくゆれた。

セイロン島の南部を東より入つて雲の間に島の森林をみる。島を横斷するのに三十分位かかつた。コロンボから十二哩ぐらいある地點の空港についたのは二十二日午後六時。第二次大戰後に獨立國家となつた所で、入國には相當に嚴重な手續が必要である。空港には日本公使館より田邊書記官、セイロン側からは今回の調査團派遣の導火線となつたビンセント・フェルナンド氏をはじめ政府側より大臣、次官、局長級の七、八名の出迎えをうけ、新聞社のフラッシュと取材の波にもまれて、自動車に分乘、既に夜となつた街道をコロンボ市内へ走る。ヤシの林ありたんたんたるハイウエーは良い舗装ですべるようだ。

市街に入つても家の位置がゆつたりして、街を行く人もまばらである。官廳地區を通りぬけて私達の滯在するグランド・オリエンタル・ホテルに入つたのは夜の八時。目的地に到着した乾杯をあげ、いよいよ明日よりプランの仕事に取りかかることになる。一行八名二名づつ四室に分ける。ここも大きいホテルで玄關から大廣間は喫茶、軽食、バアになつており、その奥に大食堂がある。二階にも大食堂があるが半分は會社等の事務所ともなつており、日本の公使館もここで執務している。三階からがホテルの客室となつている。私達はこれからの打合せ等にタイムをとつて床にはいつたのは夜半である。三つの扇風機が天井にあるが相當に暑い。

人事消息

■婚約

▲モントリオールの堀﨑房吉氏夫妻長男度治氏と浅江貞一氏夫妻長女和子さんは十月九日婚約し浅江氏宅で披露した

▲晩香坡の夏原亀之助氏夫妻長女ヨシ子さんと小柳豊久氏夫妻息三郎氏は小柳清市氏夫妻の世話で十月九日バンブーテラスにて婚約

▲トロントの西村三之助氏夫妻長女芳子、イヴァンさんは中田竹次郎氏夫妻三男勲、ヒュー君と十月十日西村氏宅で婚約した

■結婚

▲ツルエットの瀧本與次郎氏夫妻四女澄子さんと晩市の田中市次郎氏夫妻次男繁氏は矢田氏夫妻の世話で十月十一日ツルエット聖公會でジョレーイ神父司式により結婚式を擧げた

▲トロント上出梅吉氏夫妻息春海氏と丸谷亨氏夫妻息女千鶴子さんは十月十六日日系合同教會にて清水牧師司式で結婚式を擧げセントチャールスにて披露した

▲リーミングトンの箭子德藏氏夫妻息達雄氏と古川まずみさんは浦積氏夫妻の世話で十月九日オレンヂでバグナル牧師司式により結婚式を擧げルスベンの高木氏宅で披露した

■出生

▲モントリオールの池田ツルター氏夫人は八月廿四日レディー・メモリアル病院にて男兒を出産、ロドニー、アレンと命名した

■死亡

▲新西院の齋藤かね氏は十月一時死去、四日ポール葬儀社にてマクウィリアムス牧師司式で葬儀を執行した

▲ト市の森勘一氏並に本社の森記者の實父勘平氏（七七）は去る九月一日彦根市八坂町の自宅で死去したので十月十七日森勘一氏宅で辻開教使及大橋、中川兩補教士讀經の下に追悼法要を營んだ

急告

ロサンゼルス、生長の家講師廣澤卯之助氏は生長の家本部の命に依り宗祖谷口雅春先生の錄音テープ、甘露の法雨の講義、治病原理、如意實相神想觀等を携へ來る十月二十二日シカゴを經てトロントへ入市左記のプログラムに從い錄音講演致す事になり誌友諸兄姉は勿論一般皆様の御來聽を歡迎致します。

▲十月二十三日土曜午後七時よりト市スパダイナ街四一五ソ書會社交室

▲十月二十四日午後二時よりト市カレッヂ街三九六のクラブ・ハーモニー

（後援）生長の家トロント誌友會

結婚御挨拶

箭子 達雄
古川 ますみ

右兩名儀兼て浦積氏御夫妻の御世話で婚約中の處十月九日にオレンヂにてバグナル牧師司式の下に結婚式を擧行後ルスベンの高木氏宅にて披露の宴を催しました際は御多忙中態々御來臨下され且又多大の御祝儀に預り厚く御禮申上ます。尚兩人に對し御指導と御交誼の程伏して御願申上ます。

リーミングトン 父 箭子德藏 母 同 きり
オレンヂ 親代り 山本 清

結婚御挨拶

次男 田中 繁
四女 瀧本 澄子

右兩名儀兼てより矢田御夫妻の媒約により婚約中の處十月十一日ツルエット聖公會に於てジョレーイ神父司式の下に結婚式を擧げ後自宅に於て些か披露の宴を催しました際は御多忙中態々御光來下さいまして且つ結構なる御祝儀に預り厚く御禮申上ます。尚兩名に對し御指導と御交誼の程を願い上げます。

晩市 父 田中市次郎 母 同 みき
ツルエット 父 瀧本與次郎 母 同 あき

結婚御挨拶

上出 春海 ハリー
丸谷 千鶴子

右兩名儀兼て婚約中の處十月十六日クイーン街日系人合同教會に於て清水牧師司式の下に結婚式を擧行、引續きセントチャールスにて些か披露の宴を催しました際には御多忙中且遠路態々御臨席の榮を賜り且過分なる御祝品祝辭祝電を頂き誠に有難く厚く御禮申し上げます。尚兩人に對し一層の御交誼御指導の程伏して御願い申上げます。

父 上出梅吉 母 同 周惠
父 丸谷 亨 母 みどり

演藝協會 第四回公演御案内

期日 十月三十日午後七時
會場 セント・エドワード・ホール

△悲劇 金色夜叉 一幕
△舊劇 出世の華 三幕

その他日、伊藝能人の獨唱、獨奏、踊など

モントリオール演藝協會
同 後援會

ニューカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5005)
毎週水土　二回發行
半年三弗　一年六弗
日本文編集者
梅月高市　森研三

自由黨が憲法改正案を近く發表

象徴を廢し「天皇は元首なり」とする意見有力

【東京時事通信】自由黨憲法調査會は今週憲法改正案を纏めたので近く總會を開き正式發表する。改正案中の主なる點は次の通り。

一、前文に民主主義、平和主義、人權尊重の理想をかかげ、侵略戰争を放棄するとともに國際的平和組織集團防衛体制に參加する旨を明らかにする。

一、「國の安全または防衛」に關する章を設け、國力に應じた最小限度の自衛軍（國防軍）設置の趣旨を規定する。

一、天皇の即位についてはなお最終決定しないが、現行憲法の「象徴」という表現を廢し「天皇は日本國の元首であり、日本國民の總意を代表する」とする意見が有力である。

一、國民の權利義務には國防の義務、遵法の義務、國家に對する忠誠の義務を規定するが、兵役の義務はうけない。

一、國會議員關係では參議院に選擧された議員と推せんされた議員で組織することを考慮し、また衆議院議員選擧に小選擧區制の採用、參議院議員選擧に間接選擧制の採用、全國選擧制の廢止を考慮する。

一、憲法改正については發議權を內閣にも認めることとし、特別多數決と國民投票のいずれか一つによるものとする。

新台風來るか

【マイアミ發】米海軍台風觀測機は二十一日マイアミ南方六百マイルの海上に向けて、新たに起つている暴風觀測のため出發した。進路はどこになるか目下のところ不明。

不評人物を支持

疑われている米國の極東政策

【ニューヨーク發】ネール・インド首相は「ルック」雜誌上に發表されたインタビュー記事で「米國は極東諸國にみなぎりあふれている民族意識をよく見極めるべきである」と次の通り述べている。

▽米國はアジアで不當に疑惑を持つてみられている。それは米國が佛印でフランスの植民政策を手助けし、また評判の悪い將介石、李承晩およびバオ・ダイなどを支持しているからである

▽西部國がアジアにおける一大ミステークはアジアの民族主義の勃興を過少評價したことである。フランスは今年やつと妥結した佛印のごたごたを二、三年前にしておれば大いに有利に終つたはずである。

▽それを米國の金と物で不評判な、しかも望みのない戰争を續けてきたのである西部國家は領土的野心は毛頭ないというところの了解に基ずいた平和の空氣をかもし出すべきである。手に杖を持てば相手も杖をにぎつて對抗するのは當然である。だから、東南アジア集團防衛協定などは遠い將來のことを思うと、却つて有害になるものと信ずる。

▽米國は現在眼の前の非實である中共政府を、アジアが將來どうなるか分らぬという口實で認めていない。しかし中共を認めないことによつてアジアにおける問題は惡化するばかりである。なぜなら東西の意志の疎通は全く不可能であるからだ

米首都に臨時吉田政府

續々とお役人が押し寄せて

「イタリーは私の第二の祖國である」とローマ訪問でさかんに御愛嬌をふりまいた吉田首相は渡英ののち十一月七日にワシントンにのり込む日程になつているが、その下準備工作として日本から政府當局者が續々と渡米、「在ワシントン吉田臨時政府」という言葉がお役人の流行語になつているという。事實、岡崎、小笠原兩相、朝海外務省經濟局長鈴木財務參事官等が米國に飛び、續いて愛知通産相をはじめ同省大堀通商局次長東畑農林次官、武内外務省歐米局長らも賑々しく出發する。みんな落ち合うさきはワシントンであり、そこでワンマンの到着を待ち對・折衝に全力をあげようというのだから、この名が流行しているのも無理はない。この臨時政府樹立のおかげで各省とも歯が抜けたようで、取殘されたお役人もこの一時の解放感をノンビリと樂しむ者や「仕事にならん」と力みかえる反對組など複雜な表情だ。ともかく各省とも居眠りしているのか、まさに「開店休業」の有樣である。

ソ連から木材

【東京發】終戰後最初のソ連木材が來週日本に荷揚げされる。木材は二十五万キュービック・フィートで、日本の有力九會社がサンプルとして使用後注文するわけ

日共は活發

農業委に七百當選

【東京時事通信】高橋公安調査廳次長は今週參院法務委に出席、最近における各種團体の動向について次のように説明した。

一、中ソ共同聲明に對する日本共産黨の反應としては第一に對日提案を速やかに實現させることが重要な課題であるとし、第二に平和的共存の政府すなわち現在の政府より、より親ソ的な政府を作つて貿易の促進や文化の交流など實際的な利益をかちとるという方向に進むようである。

一最近の地方選擧の結果をみると比較は適當でないが昨年四月の總選擧當時と較べて日共はおおむね二倍の票數をとり、また先の農業委員の選擧でも約七百名の當選者をかち得ている。

一、右翼團体の主流は舊勢力、新勢力とも新しい政策をかかげ、合法的な活動に努力しているが、最近の汚職事件やデフレによる經濟危機にシゲキされて偶發的態度によるテロ行爲が見えることは看過できない。

來年度の移民數

ぐんと減少か

【オタワ發】四國の情勢にかんがみカナダ政府の來年度における移民受入れは愼重的となるものとみられる。

當局ではカナダ國内の移民を吸收し得る職業面を調査中であるが、それによると今年より職業範圍が多分に限定されていることがわかり、これに應じて移民數も調節することになろうといわれる。移民省では今年の移民は昨年の十六万八千ン目標としている

冬までに排水へ

マーシ農者が復舊作業に懸命

沼地を開拓、灌水してカナダ有數の肥沃な耕作地域としたオ州のホーランド・マーシは先週の洪水で七千エーカーは數フィート水浸しとなり、裕福なオランダ系農家五百餘軒は一日で無一文に早變りしたが、損害見積りは千二百万弗ないし千五百万弗といわれている。

オランダ系農者はこの災害にめげず、早速排水にとりかかつた。今後當分好天氣が續けば、排水を完了、七砂を取りのぞいて來春の種まきができるような土地に戻そうというのである。目下毎分七万ギャロンの排水作業中であるが、積始末にはまだ五十日はかかる見込

ソ連から船舶の注文

カナダ業界で面喰り

日本は金目になるあらゆるタイプの船舶をカナダから注文をうけたいと願つている折柄、カナダの造船界はソ連からカナダで造つた船舶を買いたいがという申込みをうけて實は面喰つている有樣である。ソ連大使館の商務官が東海岸と西海岸にあるカナダ造船會社に貨物船（一万トン、速力十七ノット）、冷房魚類運輸船（積載量二千トン、速力十五ノット）、漁船（航續能力廿九日間、速力十二ノット）などについて價格を引合せ、大体の値段をうけると「そりや安い」と大乘氣を示し、いまに發注するという態度に出ているので却つて業界で不氣味に思つているくらいだ。しかし、オタワ政府としてはソ連のために造船するのはと、この商談の進行を快く思つておらないが、業界としては外國の會社は注文をうけているのだからと、いましばらく成行きを見守ることになつている。

對英小麥

ストで大打撃

【モントリオール發】英國港灣働きのストライキのためカナダからの小麥を滿載した英貨物船約九十隻は、荷揚げすることもできず、埠頭沖へ碇泊している。このためこれらの船舶はローレンス河が氷結するまで、もう二回往復して小麥を運ぶはずだが、それも望み薄となり、カナダの小麥セールスマンたちをひどく困惑させている。英國のストライキのため船腹不足を來しているが、外國船は英國行きの冒險を敢てするものはなく對英小麥輸出に大打撃だと成行きは注目されている。

電氣うなぎ

上野動物園へ

【東京時事通信】アマゾン河に住んでいるという「電氣うなぎ」一つがいがこのほど上野動物園の水族館にお目見した。二匹とも長さ一メートル、胴廻り二十五センチ、重さ一キロで生後五、六年だが、百ボルトの電氣を出し、二メートル近くに成長すると八百ボルト以上の强電力を持つというこのうなぎは、ブラジルのサントス市に住む飯料醫丸山光司氏の世話ではるばるサントス動物園からおくられてきたものだが、上野動物園ではこのお禮に近くサンショウ魚を贈ることになつている。

「皇太子妃」はデマ

【東京發】皇太子さまの妃に北白川肇子さんがなるというニュースを宮内廳では正式に否定した。このニュースは全米に飛んだもので問合せにビックリした宮内廳はあわてでこれを否定したのである。

X-RAY DIAGNOSIS
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
Off. WA. 1-4440 — 600 Yonge St.
Res. WA. 3-4386 (Yonge at Bloor)
TORONTO

F. A. Brewin, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon, Brewin & McCallum
372 Bay St., Toronto
Telephone EM. 3-4391

ROSE'S BEAUTY SALON
648 College St.
Toronto
Permanent Waves and Hairstyling
OPEN EVENINGS
Mrs. Rose Akiyama
Phone: ME. 6078

JAPANESE WELCOME
For fine Chinese food and parties in Hamilton it's
LUCK INN
21 John St. North
HAMILTON, ONT.
Phone: JAckson 7-9576

Or bringing someone over?
We represent all lines including American President, Canadian Pacific, Pan American, and Northwest Airlines.
Write or call for full information or rates.
DOMINION TRAVEL OFFICE
68 Wellington St. West
EM. 6-6451 — Toronto

NISEI FLYERS OPEN SKED SUNDAY AT EAST YORK

keg news across canada

TORONTO — Bussei

Tad Nishimura topped the men with 772 as Toronto Bussei bowling concluded its third week. Other high scores were Moza Matsumoto's 753(309), Hideo Baba's 696, Scotty Amemori's 688, and Jack Watanabe's 660.

Kim Kono led the ladies with 722, followed by Kay Goto, 623, Mary Shikatani, 618, Torchy Abe (formerly of Fort William), 613, and Mary Nishijama, 609.

Team results: 7-0 — Rockets def. Aces, Canaries def. Stardust; 5-2: Skylarks def. Swallows, Swans def. Lions, Bluejays def. Pidgeons, Hawks def. Robins, Eagles def. Tigers.

* * *

TORONTO — Mixed

Competition is really keen and high scores continue in the Toronto Mixed Majors. Last Sunday, Tad Tanabe rolled the season's high single and triple, pacing himself to 805 with a 397 on ten frames. Maw Mori with 752(311) and Kats Isoshima with 734 fell short of Tanabe's marks. Kaide Shimizu hit a 326 single.

Two new ladies' triples were hit when Ginger Terakita bowled 703, only to be beaten by Shirl Tanaka's 738. Naomi Hashimoto was third for the day with 645. Shirl also bowled the season's second high single with 309 to lead Haru Kondo's 281 and Naomi's 275.

SEASON'S HIGH SCORES

TRIPLES — (men) Tad Tanabe, 805, Kaide Shimizu, 794, Tosh Fujioka, 789; (ladies) Shirl Tanaka, 738, Ginger Terakita, 708, Amy Kobayakawa, 671.

SINGLES — (men) Tad Tanabe, 397, Kaide Shimizu, 326, George Yano, 326; (ladies) Lily Watari, 318, Shirl Tanaka, 309, Ginger Terakita, 294.

AVERAGES — (men) Maw Mori, 238, Tosh Sakura, 232, Roy Sasaki, 224; (ladies) Ginger Terakita, 213, Shirl Tanaka, 211, Alice Takata, 200. — B. C.

LAKEHEAD

FORT WILLIAM, Ont. — Last Sunday was a very competitive day for Lakehead keglers. Many good scores were attained, but highlight of the day was a team effort. Busy Bees had a perfect day, amassing the total possible 21 points to move into fourth place in the seven-team loop. Busy Bees are the first team to attain the perfect record in Lakehead Nisei history.

Johnny Umakoshi chalked up a record triple of 762(310). Umakoshi leads all the men's departments with 762 triple, 358 single, and 226 average. Other high scores were Tony Tatebe, 672 (291), Yuke Tatebe, 660(255), Tak Tatebe, 626(298), and Eddie Mochizuki, 600(263).

It was a sister act in the ladies with Sue Umakoshi's high triple of 620(225) and Kay Mitsunaga's high single, 591(263). Glo Nishimura hit a 230 single. — T. T.

* * *

VANCOUVER

Kaye Inouye is currently the hottest kegler with a spectacular 250 average. Coming up is veteran Hiroshi Niwatsukino at a 219 clip for Nelson Bros.

Sam Sugie hangs to a 218 mark, his last year's average. Sugie's quintet failed to take the league leadership on Oct. 16 as they were blanked 4-0 by Inouye.

By the way, readers on the west coast are interested in hearing some bowling results from the Lethbridge Nisei loop. The Vancouver loop consists of many ex Albertans. — G. O.

Nisei Flyers and Family Credit will match skates Sunday, Oct. 24, from 3:15 p.m. at the East York Arena, Cosburn and Woodbine, for the lidlifter of the 25-game East Toronto Hockey League schedule.

All hockey fans and others are urged to give their support to the Flyers, a team comprising mostly Nisei players, now going into their seventh year of competition in the Toronto district.

This year, with games every Sunday afternoon at 3:15, fans will be able to see the Nisei pucksters often, unlike previous years when the team played at all odd hours of the day and night and at different ice surfaces. No admission is charged for spectators at the East York Arena, although a silver collection is taken.

Flyers are really hepped up over their acceptance in the high-calibre East Toronto loop, and are looking forward to one of the best seasons since their start at midget age in '48-49. Several teams sought entry into this league, but the Nisei players were voted in by the East Toronto executives this year.

Finances are a big problem for the team. Added to the cost of equipment and possible injury is the arena rental of $20 per game for each team. The Toronto JCCA has donated $25 and has expressed its moral support to the Nisei team.

Individual sponsors for each player may be the answer. Flyers are asking each sponsor to pay $50, and have the firm advertised on the uniform of one player. Anyone wishing to offer financial aid should contact Ed Ide, who recently joined the hockey club in an advisory capacity, or any of the other representatives: Mas Nakao, coach; Bert Nasu, treasurer; George Anzai and Alec Lewis, publicity.

Mas Nakao and his assistant Jim Nasu whipped their cohorts through a last workout Wednesday. The roster is as follows: GOAL: Rai Adachi, Alec Lewis; DEFENSE: Jack Tanaka, Muts Kinoshita, Dave Takashima, Henry Condrit, George Anzai, Joe Togawa; FORWARDS: Sho Mori, Yuki Kameoka, Jim McIlwaine, Major Fukumoto, Tommy Takemura, Jim Molman, Tommy Yamamoto, Roy Kobayashi, Bert Nasu, Chuck Saito, Roy Tanaka, Ron Pierce, Connie Tanaka, Greg Cusshon, Archie Matsumoto, Ralph Spadafore.

Let's get out Sunday and root for the Flyers in quest of their first victory!

Roy Shin Named Prexy Of Interchurch Loop

Roy Shin was accorded quite an honour recently when he was elected president of the Toronto Interchurch Badminton League. One of Roy's first acts as league prexy was to attend a meeting of the Toronto and District Badminton Association Thursday.

Roy was expected to voice strong opinions on the failures of T & D on behalf of the Interchurch. All member leagues pay 20¢ per player to the Toronto and District setup. The general gripe is that the T & D is doing little in return for the various loops.

Roy's special demand is that T & D provide more leadership, especially as far as junior players are concerned. With 25 juniors attending the first Nisei session last Saturday, much enthusiasm is noted among the younger players this year.

40 members turned out for the Nisei Club's Tuesday session, pointing to a great year for badminton. Roy reminds that any and all new players will be given special individual coaching this evening at Trinity. That's 7:30 at the Trinity United Gym, Bloor and Robert.

CLASSIFIED

HELP WANTED

2 OR 3 persons needed for cutting spinach. $1 per hour. Will pick up at corner of Jane and Bloor, 7:30 a.m. (Mr. Ito). Phone BE. 1-9548 (Toronto).

EXPERIENCED mechanic wanted immediately for Main Auto Body. Phone HO. 5691 (Toronto).

BOOKKEEPER. Complete set of books, payroll, etc. of woodworking plant. Ask for Mr. Suggitt, phone OR. 6635 (Toronto).

EXPERIENCED mill hands, cabinet makers, finishers and assemblers for Toronto cabinet firm. Apply Monday or Wednesday, 6-7 p.m. Phone LO. 6588 (Toronto).

FEMALE HELP WANTED

BLOUSE OPERATORS, must be experienced. Steady work. Apply California Novelty Wear, 347 Queen St. W., Toronto.

DOMESTIC HELP WANTED

GOOD, MODERN home needs experienced girl or young woman for general housework and mother's help. Automatic washer and drier, two children, private room, close to transportation. Phone OR. 5239 (Toronto).

FOR RENT

THREE unfurnished rooms with sink. Dundas-McCaul. Phone EM. 6-2477 (Toronto).

ROOM & BOARD

ROOM AND BOARD for two youths. Phone GE. 6464 (Toronto).

FOR SALE
● About 500 5- to 6-room brick bungalows and 1½ storey dwellings, all new or a few years old. Down payments from $2,000 up.
● $1,200 dwellings in and out of the city with down payments ranging from $800 up.
● Always about 15 income and business quarters: rooming houses, shops, etc.
● As a member of the Toronto Real Estate Board, K. Wiles and his agents are now able to deal with exclusive listings. Contact us for the best possible handling of your real estate problems.
M. YANAGISAWA
Active Associate of Toronto Real Estate Board
AGENT FOR K. WILES
West Office: KE. 7941
East Office: GE. 1178
Residence: 659 Bathurst St.
OL. 1427, Toronto

FLORIST
City Wide Delivery
ENO FLORIST
Phone — HA. 2041
62 Simpson St. — Toronto
Say it with flowers

PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Distinctive Wedding Invitations
HARRY S. KONDO — Dalco Print
667 BAY STREET, TORONTO • EM 8-9700
RES. 201A BEVERLEY STREET • EM 3-5061

IT'S TIME NOW
For Fall Check-Up & Winterization
Main Auto Body — Esso Service Stn.
Jerry Kiyonaga — Kay Tateishi
HO. 5691 — 2678 Danforth Ave. — Toronto

CHESTERFIELD SETS
Factory-to-you Prices on Modern Upholstered Furniture
RECOVERING & REPAIRS
SHIG MAEDA
612 Dufferin St. — Toronto
Phone: OL. 2441

SMALL SIZE SHOES
in large fall selection of styles and colours
FOR LADIES AND MEN
For Ladies 1 & Up
For Men Scott McHales 4 & Up
SHOES FOR THE ENTIRE FAMILY
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen Street West
ME. 1931 — Toronto
C.O.D. ORDERS SHIPPED COAST TO COAST

SOCIAL CALENDAR

OCTOBER

24 & 25—Toronto. Garden Club 2nd annual flower arrangement and hobby show at Legion Hall, 1-10:30 p.m. Sunday, 7-10 p.m. Monday.

24—Toronto. Rec Socratic Instruction Inaugural at Hagerman's Hall, 8 p.m.

29—Vancouver. Nisei Fellowship Hallowe'en Dance at Hastings Auditorium, 9-1.

26—Toronto. Young Adult Fellowship Hallowe'en Social at Queen St. Church, 8 p.m.

30—Toronto. Adelphi Red Feather Dance at University Settlement House, 8:30-12.

30—Toronto. Anglican Fujinkai bazaar, 2 p.m.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
23 College St. — Toronto
OCT. 24, 1954
"Rescue in the Desert"
— Rev. T. Tsuji
Sunday School, 10:30 a.m.
English Service, 11:00 a.m.
EVERYONE CORDIALLY INVITED

Nisei United Church
105 Queen St. W. — Toronto
OCT. 16, 1954
Family
English Service, 11 a.m.
"CHRISTIAN ANSWERS TO LIFE'S QUESTIONS"
Rev. K. Shimizu
A Hearty Welcome to All.

Club Rec Socratic
Instruction Inaugural
Sun., Oct. 24, 8 p.m.
at Hagerman's Hall
TORONTO
Gordon Burke, instructor
EVERYONE WELCOME

Latest Fall Fashions
- Coats
- Suits
- Dresses
- Separates

in sizes 7, 9, 11
small size shop
3 Richmond St. E. — EM. 8-7386
TORONTO

Bussei Talent Revue Urges Apply Early: Deadline Nov. 7

All those wishing to enter the Toronto YBS Musical Talent Revue are asked to send in their applications as soon as possible. Deadline has been set at Nov. 7.

With Nov. 13 only three weeks away, the Bussei committee is working hard, preparing the programme for their annual production.

Vancouver Fellowship Slates Next Friday For Hallowe'en Dance

VANCOUVER. — Hastings Auditorium will be the place to go Friday, Oct. 29, as the Vancouver Nisei Fellowship holds their Hallowe'en Dance, 9 p.m. to 1 a.m.

Admission will be 75¢ single, and $1.25 per couple.

Club Adelphi Slates Red Feather Dance

A Red Feather Dance will be held on Saturday, Oct. 30 by Club Adelphi at the University Settlement House, 15 Grange St., Toronto, 8:30-12. Admission will be 50¢.

Everyone is invited to enjoy a good dance and aid the Club to support the Community Chest Campaign.

Young Adults to Hold Halowe'en Social

A Hallowe'en Social will be held by the Nisei Young Adult Fellowship Group on Tuesday, Oct. 26, 8 p.m., at the Queen Street United Church, Toronto.

Everyone is cordially invited to enjoy an evening of games and novelty dancing.

Club Rec Socratic's Instruction Inaugural

An Instruction Inaugural will be held by Club Rec Socratic Sunday, Oct. 24, from 8 p.m. at Hagerman's Hall, Toronto. Gordon Burke will be the instructor.

Old and new members are welcome to attend.

Family English Service At Queen St. United

"Christian Answers to Life's Questions" will be the topic of Rev. Shimizu's sermon for the family English Service tomorrow at Queen Street United Church. Miss Helen Tokiwa, ATCM, will be soloist.

All are invited to attend tomorrow's service at 11 a.m.

244-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

Subscription in Advance

$3.00 for six months $6.00 per one year

479 Queen St. W. — EMpire 6-8068 — Toronto, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Personal Notes Across Canada

MARRIAGES

TANAKA-TAKIMOTO

Sumiko Takimoto, daughter of Mr. and Mrs. Yojiro Takimoto of Lillooet, B.C., became the bride of Shigeru Tanaka, son of Mr. and Mrs. Ichijiro Tanaka of Vancouver, on October 11 at the Anglican Church in Lillooet. Father Joliet officiated.

A reception was held at the Takimoto home.

Baishakunin were Mr. and Mrs. C. Yada.

• • •

YAKO-FURUKAWA

Masumi Furukawa became the bride of Tatsuo Yako, son of Mr. and Mrs. Tokuzo Yako of Leamington, Ont., on October 9. Rev. Wagner officiated.

A reception was held at Ruthven at the home of Mr. Takaki.

Baishakunin were Mr. and Mrs. Tsumoru Ura.

• • •

TAKANAKA-KATO

Frances Keiko, daughter of Mr. and Mrs. Guntaro Kato, became the bride of Toshio Takenaka, son of Mr. and Mrs. Sutekichi Takenaka, on October 9 at Kamloops United Church, Kamloops, B.C. Rev. Anderson officiated.

Baishakunin were Mr. and Mrs. Nishikawa.

After a reception at the Alex Bar-B-Q, Mr. and Mrs. Takenaka left on a honeymoon trip to California. The couple have taken up residence at 59 Linden Ave., Kamloops.

ENGAGEMENTS

The engagement of Kazuko Asae, daughter of Mr. and Mrs. Sadaichi Asae, and Kenji Horisaki, son of Mr. and Mrs. Fusakichi Horisaki of Montreal, was announced on October 9 at the Asae home in Verdun, Que.

The engagement of Yoshiko, eldest daughter of Mr. and Mrs. Kamenosuke Natsuhara, to Saburo Koyanagi, son of Mr. and Mrs. Toyohisa Koyanagi, was announced on October 9 at the Bamboo Terrace, Vancouver.

Baishakunin were Mr. and Mrs. Kiyoichi Koyanagi.

The engagement of Yoshiko Yvonne, eldest daughter of Mr. and Mrs. Sannosuke Nishimura, and Isamu Hugh Nakata, son of Mr. and Mrs. Takejiro Nakata, was announced on October 10 at the Nishimura home in Toronto.

BIRTHS

Mr. and Mrs. Gen Mike of Hamilton are proud to announce the arrival of a daughter, Elaine Naomi, sister for Constance and Harley, on August 24 at the Mount Hamilton Hospital.

Mr. and Mrs. Walter Ikeda (nee Shirley Watanabe) of Montreal are proud to announce the arrival of a son, Rodney Allen, on August 24 at the Reddy Memorial Hospital.

Mr. and Mrs. Naganori Yasui of Montreal are happy to announce the arrival of a son, Tokuzo, on October 8 at Royal Victoria Hospital.

OBITUARY

KIKUMOTO

Sakamatsu Kikumoto passed away in a New Denver hospital on October 15 after a logging accident. Funeral services were held on Oct. 17 at the New Denver Buddhist Church.

SAITO

Mrs. Kane Saito passed away on October 1 at her home in New Westminster, B.C. Funeral services were held on Oct. 4 at the Ball Funeral Home, officiated by Rev. McWilliams.

MORI

Kunbei Mori, in his 77th year, passed away on September 1 at his home in Hasaka-Cho, Hikone, Japan. Surviving Mr. Mori are two sons, Kanichi and Ken, the latter a staff member of The New Canadian.

A memorial service was held on Oct. 17 at the home of Kanichi Mori in Toronto, conducted by Rev. T. Tsuji and Messrs. Ohashi and Nakagawa.

MAIL TO JAPAN

SS Java Mail and SS Tranquebar leave Vancouver Oct. 29.

LUCIEN C. KURATA
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Credit Foncier Building
244 Bay St. (at King)
TORONTO
EM. 6-4030 — Res: LY. 3477

Colonial Tavern Ltd.
Toronto's finest
private Banquet Room
available for
Weddings or Social Affairs
201 Yonge St. EM. 3-6168

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
OFFICE: Rm. 405, 320 Yonge St.
EM. 3-3002
Residence: WA. 3-1689
TORONTO

MOVING TO B. C.?
Contact
JIM KAKUTANI
H. A. ROBERTS LTD.
530 Burrard St.
Vancouver 1, B. C.
Established 32 Years
Members of Vancouver Real Estate Board
Phone MArine 6421
Day or Night

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B. C.

Houses for Sale

- **$3,900 down.** Winona-Davenport. 8 rooms, solid brick, detached, Thru-hall plan, 2 large kitchens. Excellent rental proposition.
- **$4,900 down.** Oakwood-Eglinton. Detached, solid brick 6-room home. Thru-hall plan. Oil heated. Balance in one open mortgage.
- **$6,000 down.** Winona-St. Clair. 7 rooms, solid brick detached. Square-hall plan. Oil heat. Modern kitchen.
- **$10,000 down.** Northwest Tor. Brand new original duplex. Solid rug brick detached. 2 5-room self-contained apts. 2 ultramodern kitchens, 2 4-pc. tiled bathrooms. Modern in every respect.

We have a very good selection of low down payment NHA houses in all areas.

KEN HORI
Bernardi-Mathews Real Estate
Office OL. 7971 - Res. GL. 8914

Vancouver Nisei Fellowship
Hallowe'en Dance
at Hastings Auditorium
Friday, October 29
Admission: 75¢—1.25 Dancing: 9 p.m.-1 a.m.

APPLICATION FORM

Ontario Japanese Canadian Citizen's Association

ORATORICAL CONTEST

Name of Contestant ....

Address ....

Phone No. .... Age ....

Topic of Speech (if decided) ....

....

Date .... Signature ....

Rules:

1. Those eligible must be (a) 20 years of age or under. (b) a resident of Ontario.
2. Topic: Open. Time Limit: 10 minutes
3. Winner will be permitted to defend his/her trophy once
4. All entries to be sent in to: Ontario JCCA Oratorical Contest, 415 Spadina Ave., Toronto
5. DEADLINE for entries: NOVEMBER 10, 1954, Midnight.